

点滴智慧改变一生



人生启示录



人类历史上最富智慧的  
**7001**条  
**名人名言**  
*Mingren Mingyan*

秋实◎主编

中英对照

陕西旅游出版社



经过严冬就是春天，经过黑夜就是白昼，谁说  
风会越刮越大，谁说冰雹永不会融解，为什么你  
时常哀痛毫无喜乐？为什么忧郁这样摧残，岂不  
知严冬一过就是春天吗？

——考门夫人

责任编辑：藏云

李棟設計  
1010-62200705 ● 張文藝

ISBN 7-5418-2053-9



9 787541 820533 >

ISBN 7-5418-2053-9/G · 632  
全二册定价：36.00元(本册18.00元)



# 名人名言

## 中英对照

主编 / 秋实

陕西旅游出版社

图书在版编目(CIP)数据

名人名言中英对照/秋实主编. —西安:陕西旅游出版社,  
2004.4

ISBN 7-5418-2053-9

I. 名… II. 秋… III. 格言—汇编—世界 IV. H033

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 014745 号

## 名人名言中英对照

---

陕西旅游出版社

(西安市长安北路 32 号 710061)

金鑫印刷有限公司印刷 全国新华书店经销

开本 880×1230 1/32 12 印张 220 千字

2004 年 5 月第 1 版 第 1 次印刷

印数 1-8000 册

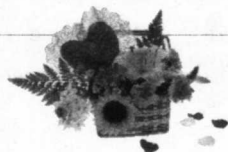
---

ISBN 7-5418-2053-9/G·632

定价:18.00 元



# 目 录



## 人生之旅篇

人生最美好的，就是在你停止生存时，也还能以你所创造的一切为人民服务。

Life is the most beautiful, for even when you are no longer you can still serve the people with what you have created.

——奥斯特洛夫斯基

人生	Life .....	3
生命	A Rhunosuke .....	9
生死	Birth and Death .....	15
青春	Youth .....	16
惜时	Making Full Use of Time .....	20
童年	Childhood .....	25
青年	Youth .....	27
少女	Young Girl .....	31
个性	Personality .....	33
人格	Character .....	36



价值	Value .....	39
尊严	Dignity .....	45
自尊	Self-respect .....	47
自爱	Self-love .....	50
自重	Self-respect .....	52
自强	Self-reliance .....	53
自信	Self-confidence .....	55

## 命运机遇篇

正路并不一定就是一条平平坦坦的直路，难免有些曲折和崎岖险阻，要绕一些弯，甚至难免误入歧途。

A correct way does not necessarily mean a plain straight way, and there may be unavoidably some twists and turns, impediments and obstacles or detours to make, or even sometimes a deviation to step into.

——朱光潜

命运	Destiny .....	61
幸福	Happiness .....	66
荣誉	Glories .....	73
自由	Freedom .....	75
健康	Health .....	77
机遇	Opportunity .....	80
幸运	Fortune .....	85
逆境	Adversity .....	87

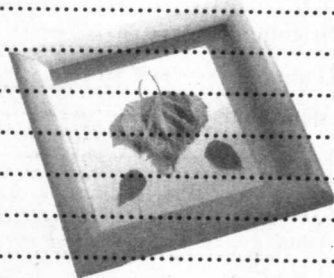
### 生活点滴篇

生活的美妙就在于它的丰富多彩，要使生活变得有趣，就要不断地充实它。

The wonder of life lies in its colorfulness. To make life more in-teresting, we have to enrich it continuously.

——高尔基

生活	Life .....	91
享受	Enjoyment .....	97
家庭	Family .....	99
饮食	Diet .....	102
穿着	Clothing .....	104
情趣	Interest .....	107
品味	Taste .....	108
金钱	Money .....	110
财富	Wealth .....	113
消费	Consumption .....	116
娱乐	Entertainment .....	117
幽默	Humour .....	122
爱好	Hobby .....	123
阅读	Reading .....	125
运动	Sport .....	128
锻炼	Exercise .....	130



## 理想花园篇

理想不抛弃苦心追求的人，只要不停止追求，你们就会沐浴在理想的光辉之中。

An ideal will never give up a dogged pursuer. So long as you do not stop pursuing, you will bathe in the glow of your ideal.

——巴 金

理想	Ideal .....	135
真理	Truth .....	138
光明	Brightness .....	139
希望	Hope .....	140
志向	Aspirations .....	144
信念	Faith .....	146
信仰	Belief .....	149
目标	Aims .....	151
爱国	Patriotism .....	155
奋斗	Hard Struggle .....	158
追求	Pursuit .....	160

## 事业追求篇

一个人在哪儿都能找到自己的天地，只要他肯付出代价。



A man can find his place wherever he goes so long as he is willing to pay for it.

——亨利·詹姆斯

事业	Cause .....	165
工作	Work .....	168
劳动	Labour .....	172
创造	Creation .....	173
开拓	Pioneering .....	176
竞争	Competition .....	179
冒险	Risk .....	180
成功	Success .....	182
失败	Failure .....	185

### 道德美德篇

个人美德包含在对自己或对他人都有用或皆愉悦的心灵性质里。

Private virtues are contained in the nature of a heart that is useful and pleasant to oneself and others.

——休 谟

道德	Ethics .....	189
美德	Virtues .....	192
勤勉	Industry .....	194
法纪	Law .....	195
教养	Cultivation .....	199

礼貌	Politeness .....	202
品格	Character .....	206
性格	Character .....	208
心灵	Mind .....	209
正直	Uprightness .....	213
高尚	Loftiness .....	215
善良	Kindness .....	218
谦虚	Modesty .....	221
骄傲	Proud .....	223
爱心	Love .....	224
勇敢	Courage .....	226
嫉妒	Jealousy .....	227

## 交际处世篇

知识使人变得文雅，而交际能使人变得完善。

Knowledge makes a man elegant, but communications make him perfect.

——托·富勒

交际	Communications .....	231
处世	Faring in the World .....	233
友谊	Friendship .....	235
交友	Making Friends .....	240
朋友	Friends .....	243
尊重	Esteem .....	249
信任	Trust .....	250

慷慨	Generous .....	251
宽容	Forgive .....	252

### 家庭情感篇

这世界要是没有爱情，它在我们心中还会有什么意义，这就如一盏没有亮光的走马灯。

If this world were without love, what it would mean in our hearts, and it would be a revolving lantern without light.

——歌 德

爱情	Love .....	255
情感	Feelings .....	261
恋爱	Attachment .....	264
恋人	Lover .....	268
初恋	Initial love .....	270
热恋	Hot love .....	273
亲吻	Kiss .....	276
美貌	Beauty .....	277
失恋	Disappointment in Love .....	281
离别	Parting .....	285
相思	Yearning .....	288
忠诚	Loyalty .....	290
婚姻	Marriage .....	292
情感	Emotion .....	298
激情	Passion .....	299

愉悦	Pleasure .....	300
忧郁	Care .....	301
愤怒	Anger .....	304
憎恨	Hate .....	305

## 文化知识篇

任何一个文化的轮廓，在不同人的眼里看来都可能是一幅不同的图景。

The profile of any culture can be viewed in the eyes of different people as a different picture.

——布克哈特

文化	Culture .....	309
知识	Knowledge .....	313
科学	Science .....	318
学习	Learning .....	321
读书	Reading .....	324
教育	Education .....	327
求知	Pursuit of Knowledge .....	331
才能	Ability .....	334
聪明	Brightness .....	338
才智	Wisdom .....	340
天才	Talent .....	343
智慧	Wisdom .....	348
哲理	Philosophy .....	353
审美	Aesthetics .....	354

# 目 录

## MING REN MING YAN ZHONG YING DUI ZHAO

教师	Teachers	357
德智	Moral Education	359
体美	Physical Education	362
尊师	Honoring the Teachers	365
附录: 交友习语		366
十二属相和出生年份对照表		367
重要节日表		368
各国国花一览表		369
赠花知识表		370

ZHONG YING DUI ZHAO

名人名言中英对照



## 人生之旅篇

人生最美好的，就是在你停止生存时，也还能以你所创造的一切为人民服务。

Life is the most beautiful, for even when you are no longer you can still serve the people with what you have created.

——奥斯特洛夫斯基

Ming Ren Ming Yan Zhong Ying Dai Zhao







# 人 生

## Life

人的一生可能燃烧也可能腐朽，我不能腐朽，我愿意燃烧起来。

Man's life may burn or decay. I wouldn't like to decay, but I'd like to burn.

——奥斯特洛夫斯基

人生每一寸时刻都应该有它高尚的目的。

Man should have a noble objective in every inch of his life.

——高尔基

每个人的一生是一场战役，那是一场长期的多灾多难的战役。

Everyone's life is a campaign, a long one full of calamities.

——艾匹克蒂塔

我们的生命虽然短暂而且渺小，但是伟大的一切都由人的手所造成。人生在世，意识到自己的这种崇高的任务，那就是他的无上的快乐。

Although our life is ephemeral and trivial, we have created with our hands all that is great. It is one's awareness of his great task for

## 名人名言中英对照

his life that is his greatest happiness.

——屠格涅夫

人生最美好的，就是在你停止生存时，也还能以你所创造的一切为人民服务。

Life is the most beautiful, for even when you are no longer you can still serve the people with what you have created.

——奥斯特洛夫斯基

人生好像一盒火柴，严禁使用是愚蠢的，滥用则是危险的。

Life is like a box of matches. It is foolish to ban their use, but dangerous to abuse them.

——芥川龙之介

人生的道路就像一条大河，由于急流本身的冲击力，在从前没有水流的地方，冲刷出崭新的意料不到的河道。

The road of life is like a long river, because of the power of the currents, river courses appear unexpectedly where there is no flowing water.

——泰戈尔

人生的目的不是单调的，美也不是单调的，为爱美而美，也可以说为的是人生目的。因为爱美本来是人生目的的一部分。诉人生苦痛，写人生黑暗，也不能不说是美。